

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Literary - Cultural

ادبی - فرهنگی

ش . حمید

دوم نوامبر ۲۰۱۳

دوستاناران شعر حافظ

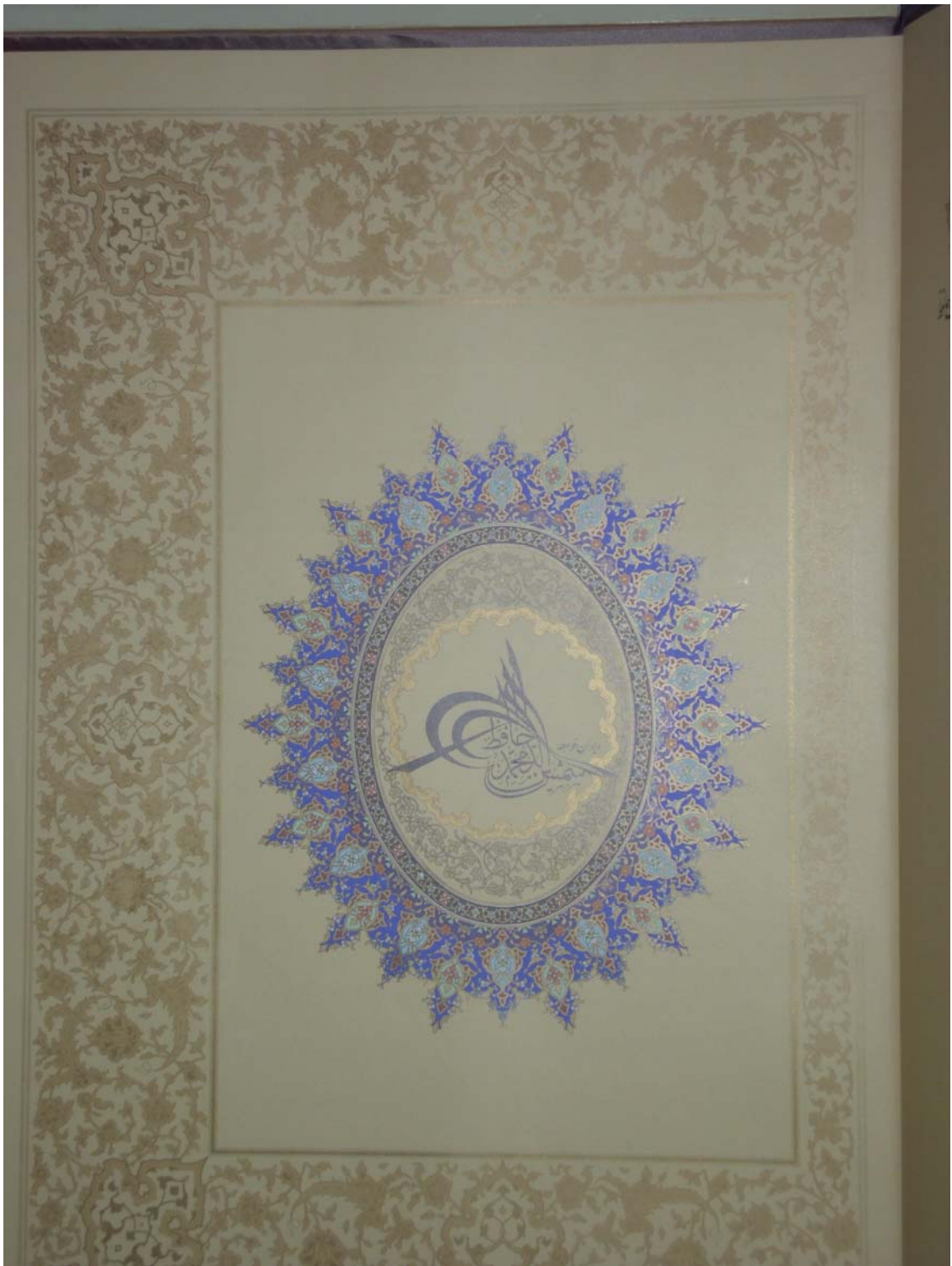
محترم تیموری صاحب بزرگوار!

استاد "حبیب زی" در مورد شعر حضرت حافظ و لغت "فال" یا "کار" از نگاه عروضی معلومات خود را ارائه کردند و نوشتند که "کار" مانوستر است و وزن شعر هم تغییر نمی کند و در دیوانی که نزد شان موجود است "کار" آمده پس "کار" درست است .
در نسخه ای از دیوان حافظ که نزد من موجود است و از طرف کنگره بین المللی حافظ و کمسیون ملی یونسکو در ایران به نشر رسیده است بیت مذکور به این شکل درج گردیده است:

آسمان بار امانت نتوانست کشید قرعه فال به نام من دیوانه زدند

این نسخه در قطع بزرگتر از معمول، ۵۰ سانتی متر در ۳۵ سانتی متر، بر روی کاغذی که برای عکاسی از آن استفاده می شود چاپ گردیده و وزن دیوان در حدود ۱۰ کیلوگرام است چون فوتو کاپی آن مشکل است من از صفحه مورد نظر عکس گرفته ام امید است قابل استفاده دوستاناران شعر حافظ قرار گیرد.

غزل مورد نظر در صفحه ۴



دوش دیدم که ملایکت در میخانه زدند
 گل آدم بپرشتند و به پیمان زردند
 ساکنان حرم ستر و عفاف ملکوت
 با من راه نشین با ده تاسانه زدند
 شکر آیزد که میان من و او صلح افتاد
 قدسیان رقص کنان سینه شکرانه زدند
 جنت هفتاد و دو دولت همه را غنچه
 چون ندیدند حقیقت به افسانه زدند
 آسمان بار امانت تو توانست کشید
 قرعه فال بنام من دیوانه زدند
 ما بصد غم من پسند از زره چون یوم
 چون ره آدم خاکمی یکی دان زدند
 آتش آن نیست که بر شعله او خند و شمع نه
 آتش آنست که در جسم من پروانه زدند
 کس چو حافظ نکشید از رخ آید نه تقاب
 ما سز زلف سخن را به تبسم شانه زدند